

# ORDER IN COUNCIL

ratifying a Projet de Loi

ENTITLED

## **The Contributory Pensions Amendment (No. 2) Law, 1953.**

---

(Registered on the Records of the Island of Guernsey  
on the 5th day of October, 1953.)

---



*Printed by GUERNSEY HERALD LIMITED, Victoria Road.*

---

1953.

**XI**

**1953**

## ORDER IN COUNCIL.



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

*The 5th day of October, 1953, before Sir Ambrose James Sherwill, C.B.E., M.C., Bailiff; present:— Ernest de Garis, Esquire, O.B.E., Sir John Leale, Arthur Falla, Walter John Sarre, William Robert Freake Clark, Ernest Francis Lainé, Bertram Bartlett, Esquires, Donald Carey Brock, Esquire, C.B.E., Osmond Priaulx, Stephen James Falla, Wilfred John Corbet and Théophile Le Messurier Allez, Esquires, Jurats.*

The Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 1st day of August, 1953, ratifying a *Projet de Loi* entitled "The Contributory Pensions Amendment (No. 2) Law, 1953"—the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty's Procureur thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island, of which Order in Council the tenor followeth:—

# **At the Court at Buckingham Palace,**

The 1st day of August, 1953.

PRESENT,

## **The Queen's Most Excellent Majesty**

LORD CHANCELLOR

LORD PRESIDENT

CHANCELLOR OF THE DUCHY OF LANCASTER

MR. SECRETARY LYTTELTON

SIR THOMAS DUGDALE.

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 17th day of June, 1953, in the words following viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February, 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

- ‘ 1. That, in pursuance of their Resolution of the 8th day of April, 1953, the States of Deliberation at a meeting held on the 20th day of May, 1953, approved a Bill or “Projet de Loi” entitled “The Contributory Pensions Amendment (No. 2) Law, 1953” and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto.
2. That the said Bill or “Projet de Loi” is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or

"Projet de Loi" of the States of Guernsey entitled "The Contributory Pensions Amendment (No. 2) Law, 1953" and to order that the same shall have the force of Law in the Islands of Guernsey, Herm and Jethou.'

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

HER MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the islands of Guernsey, Herm and Jethou.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant-Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

W. G. AGNEW.

**Projet de Loi referred to in the foregoing  
Order in Council.**

**PROJET DE LOI**

ENTITLED

**The Contributory Pensions Amendment  
(No. 2) Law, 1953.**

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the 8th day of April, 1953, have approved the following provisions, which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Islands of Guernsey, Herm and Jethou.

Power to  
prescribe  
conditions  
under which  
persons  
serving with  
H.M. Forces  
shall be  
deemed  
compulsory  
contributors.

1. Notwithstanding any of the provisions of the Contributory Pensions Laws, 1935 to 1953, the conditions under which a person serving in Her Majesty's Forces shall be deemed to be a compulsory contributor for the purposes of the said Laws shall be such as may from time to time be prescribed by Ordinance of the States under this Law.

Interpreta-  
tion.

2. The expression "Her Majesty's Forces" in this Law shall include, and any equivalent expression in the Benefits and Pensions (Contributory and Non-Contributory) Amendment Law, 1947 shall be deemed always to have included the nursing service and any other auxiliary service of any of the naval, military or air forces of the Crown.

Repeals.

3. Paragraph (a) of Article VII and Article IX of the Contributory Pensions Law, 1935 and Article 9 of the Benefits and Pensions (Contributory and Non-Contributory) Amendment Law, 1947 shall be re-

pealed upon such date as the States may by Ordinance appoint.

4. This Law and the Contributory Pensions Laws, Citation. 1935 to 1953 may be cited together as the Contributory Pensions (Guernsey) Laws, 1935 to 1953.

JAMES E. LE PAGE,

Her Majesty's Greffier.